



**ISTITUTO CULTURALE LADINO  
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN (TN)**

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE

**n. 108 di data 21 agosto 2024**

OGGETTO:

Licenza d'uso, a titolo gratuito e illimitato, dei diritti di utilizzazione non commerciale, di modifica, di adattamento e di traduzione di materiale didattico "Quaky"- "Alfabetier"- "Nummi"

## IL DIRETTORE

- vista la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell’Istituto Culturale Ladino e l’allegato Statuto dell’Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale deliberazione 23 febbraio 2017, n. 290;
- visto il Piano di Attività triennale 2024-2026 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 38 di data 28 dicembre 2023 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 51 di data 25 gennaio 2024 e ss.mm.;
- visto in particolare il punto 1.5 Grammatica didattica della sezione Istituto Culturale Ladino che, dopo l’asestamento del piano 2024-2026, prevede in collaborazione con la Scuola Ladina l’adozione dell’”Alfabetier” con i diversi cufer di proprietà dell’Intendenza ladina di Bolzano, operazione per la quale è necessario acquisire i diritti (2024) e fornire la traduzione in ladino fassano da parte dell’Istituto (2025-2026), che ne diventerà;
- considerata, dopo ulteriore approfondimento con la Scuola Ladina, l’opportunità di procedere al più presto con l’acquisizione dei diritti di traduzione dei materiali “Quaky”-“Alfabetier”-“Nummi” ritenuti di particolare interesse didattico dagli insegnanti della Scuola Ladina che auspicano di potersi avvalere al più presto di una versione nella varietà fassana;
- considerato che i materiali in oggetto saranno anche conservati presso la biblioteca specialistica di questo Istituto che in questi ultimi anni sta curando una sezione specifica anche per l’infanzia;
- contattata pertanto la Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige – Ripartizione 18 Amministrazione scuola e cultura ladina, al fine di acquisire il diritto di utilizzo non commerciale, nonché il diritto di modifica, adattamento e traduzione dei materiali didattico “Quaky”-“Alfabetier”-“Nummi”;
- vista la comunicazione acquisita agli atti prot. n. 1365 in data 20 agosto 2024 con la quale la Provincia autonoma di Bolzano -Alto Adige – Ripartizione 18 Amministrazione scuola e cultura ladina ha inviato un bozza di contratto di licenza d’uso, a titolo gratuito e illimitato, circa il materiale didattico “Quaky”-“Alfabetier”-“Nummi”;
- letta attentamente la bozza di contratto allegata alla presente determinazione quale parte integrante e sostanziale;
- verificato che viene concesso all’Istituto Culturale Ladino, a titolo gratuito e per una durata illimitata, il diritto di utilizzo non commerciale, il diritto di modifica, adattamento e traduzione del suddetto materiale, nonché la cessione del diritto di utilizzo a terzi esclusivamente alle scuole ladine situate nella Valle di Fassa;
- ritenuto che tali condizioni soddisfino pienamente le esigenze di questo Istituto;
- dato atto che dal presente provvedimento non derivano oneri a carico del bilancio di questo Istituto;

- visto il “Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell’Istituto Culturale Ladino”, adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017 ed in particolare l’art. 22;

d e t e r m i n a

1. di acquisire, per le motivazioni esposte in premessa, dalla Provincia autonoma di Bolzano -Alto Adige – Ripartizione 18 Amministrazione scuola e cultura ladina la licenza d’uso a titolo gratuito e illimitato, circa il materiale didattico “Quaky”-“Alfabetier”-“Nummi”, alle condizioni dettagliatamente indicate nella bozza di contratto allegata al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale;
2. di perfezionare il rapporto contrattuale di cui al punto precedente, mediante scambio di corrispondenza, attraverso l’adesione allo schema di contratto proposto Provincia autonoma di Bolzano -Alto Adige – Ripartizione 18 Amministrazione scuola e cultura ladina di cui al punto 1;
3. di dare atto che dal presente provvedimento non derivano oneri a carico del bilancio di questo Istituto.

Allegato: Licenza d’uso gratuita

<b>LA DIRETTRICE</b> <b>Dott.ssa Sabrina Rasom</b>
Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del d.lgs. n. 82/2005.
Sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

Si dà evidenza, ai sensi art. 4 della L.P. 23/1992, che avverso il presente provvedimento è possibile presentare:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi art. 29 dell’allegato 1) del D.Lgs. 02.07.2010, n. 104 ovvero, in alternativa,
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni, ai sensi dell’art. 8 del DPR 24.11.1971, n. 1199;
- per gli atti delle procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi o forniture, ivi comprese le procedure di affidamento di incarichi di

progettazione e di attività tecnico amministrative ad esse connesse, si richiama la tutela processuale di cui all’art. 120 comma 5 dell’allegato 1) del D.Lgs. 02.07.2010, n. 104, per effetto della quale il ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento va proposto entro 30 giorni e non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

## **VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE**

### **BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2024-2026**

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenze finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2024 – 2026.

<b>CAPITOLO</b>	<b>BILANCIO</b>	<b>N. IMPEGNO/OGS</b>	<b>IMPORTO</b>
-----------------	-----------------	-----------------------	----------------

San Giovanni di Fassa,

<b>IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO</b>
------------------------------------

<b>Dott.ssa Marianna Defrancesco</b>
--------------------------------------

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del d.lgs. n. 82/2005.
--

Sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa
--

## **CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**

La sottoscritta Direttrice dell'Istituto Culturale Ladino "Majon di Fascegn"

**CERTIFICA**

che la presente determinazione è pubblicata nei modi di legge all'Albo Online

sul sito web dell'Istituto Culturale Ladino "Majon di Fascegn"

<b>LA DIRETTRICE</b>
----------------------

<b>Dott.ssa Sabrina Rasom</b>
-------------------------------

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del d.lgs. n. 82/2005.
--

Sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa
--